

Wrocław, 2019-03-23

DL.220.73.2019

Dotyczy: postępowania o zamówienie publiczne pn. „Zagospodarowanie terenu skweru i budowa toalety publicznej wraz z infrastrukturą techniczną oraz rozbiórką wtórnych budynków gospodarczych, przy ul. Jana Ewangelisty Purkyniego we Wrocławiu”, dz. nr 16/1, 16/2 oraz część działki nr 15, 17/1, 19/4, 24/1, AM 28, obręb Stare Miasto (ZP/PN/73/2019/DPIR)

ODPOWIEDZI NA PYTANIA DO SIWZ

1. Na podstawie przepisu art. 38 ust. 2 oraz z uwzględnieniem terminu określonego w art. 38 ust. 1 pkt 3) ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017r. poz. 1579 ze zm.), Zarząd Zieleni Miejskiej z siedzibą przy ul. Trzebnickiej 33 we Wrocławiu - udziela poniższej odpowiedzi na zadane pytanie:

Pytanie nr 1:

„W pkt. II SIWZ „Tryb udzielenia zamówienia” ppkt.10 Zamawiający zapisał: „Jeśli w dokumentach składających się na opis przedmiotu zamówienia wskazana jest nazwa handlowa firmy lub materiału/produktu, Zamawiający - w odniesieniu do wskazanych wprost w dokumentacji przetargowej parametrów, czy danych (technicznych lub jakichkolwiek innych), identyfikujących pośrednio lub bezpośrednio wyrób - dopuszcza rozwiązania równoważne zgodne z danymi technicznymi i parametrami zawartymi w w/w dokumentacji. Jako rozwiązania równoważne, należy rozumieć rozwiązania charakteryzujące się parametrami nie gorszymi od wymaganych, a znajdujących się w dokumentacji.”

Zważywszy, że w pkt. B. ppkt.6 Projektu architektoniczno-budowlanego toalety systemowej autorstwa arch. Joanny Styrylskiej Isba Grupa Projektowa, Zamawiający przyjął, że przedmiotem zamówienia jest w szczególności: „Konstrukcja budynku toalety zaprojektowana jako prefabrykowana. Toaleta owalna wykonana w całości z jednolitego odlewu betonowo - kompozytowego. Toaleta jest monolityczna, samonośna...”, ten szczegół technologiczno - materiałowy wskazuje nie wprost, tj. bez użycia jego nazwy na konkretnego producenta toalet tj.: podmioty z Grupy Kapitałowej GIGANT GROUP. W tym miejscu należy zwrócić uwagę na brzmienie art. 29 ust. 2 uPzp, zgodnie z którym „Przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję”. W przytoczonym wyżej fragmencie dokumentacji projektowej Zamawiający opisał przedmiot zamówienia opierając się na konkretnym rozwiązaniu technologiczno - materiałowym jednego producenta przyjmując jako wymagany do wykonania materiał w postaci betonu kompozytowego, w technologii monolitycznej, co w żaden sposób nie oznacza, iż toalety wykonane z innych materiałów nie mogłyby zostać dopuszczone jeżeli spełniają wszystkie wymagania funkcjonalno - użytkowe tym bardziej, że są to toalety samonośne produkowane jako monolit do posadowienia w terenie.

*Żądanie dostarczenia toalety opisanej w SIWZ jako wyłącznie z betonu kompozytowego byłoby naruszeniem art. 29 ust. 2 i 3 w związku z art. 7 ust. 1 uPzp, bowiem jedynym producentem takich toalet jest firma wymieniona powyżej (**GIGANT** GROUP). Opis przedmiotu zamówienia zawarty w SIWZ dotyczący toalety miejskiej wskazuje nie wprost, bo bez użycia jego nazwy, właśnie tego jednego producenta poprzez wymaganie nieistotnych dla funkcji tego obiektu szczegółów Materiałowych. Na rynku nie ma co najmniej 2 producentów tak opisanych toalet, zatem produkt ten mógłby zaoferować tylko jeden producent jw.*

Zarząd Zieleni Miejskiej
ul. Trzebnicka 33
50-231 Wrocław
Tel.(71) 323 50 00
www.zzm.wroc.pl

7

Wedle stanowiska Urzędu Zamówień Publicznych i Krajowej Izby Odwoławczej takie opisanie przedmiotu zamówienia należy uznać za naruszające art. 29 ust. 2 i 3 w związku z art. 7 st. 1 uPzp. Stanowisko takie zajął prezes urzędu Zamówień Publicznych dokonując kontroli doraźnej jednego z postępowań a prawidłowość zajętogo przez niego stanowiska potwierdziła Krajowa Izba odwoławcza w swej uchwale z dnia 06.04.2016 roku (sygn. akt: KIO/KD 23/16). Krajowa Izba Odwoławcza potwierdziła stanowisko Prezesa UZP, które w obszernym fragmencie przedstawiamy poniżej:

„Zdaniem Prezesa UZP: „na podstawie tak szczegółowego opisu trudno jest znaleźć produkt równoważny, czyli taki, który ma takie same parametry techniczne jak w opisie”, a „szczegółowy opis utrudniający uczciwą konkurencję obejmuje przede wszystkim: rozmiary zabawki, kolory, materiał z jakiego jest wykonana, a także opakowanie w jakim się znajduje”. Zgodnie z twierdzeniami zawartymi w informacji o wyniku kontroli, w przypadku każdego z powołanych 127 produktów nie było możliwym wskazanie produktu równoważnego, zaś w przypadku 29 spośród nich wykonawcy REMI i AMTAS byli ich jedynymi dystrybutorami. Fakt ten przesądzał zdaniem Kontrolującego o tym, że wyłącznie te dwie firmy mogły złożyć ofertę w prowadzonym przez Zamawiającego postępowaniu – w rzeczywistości swoją ofertę złożył Zamawiającemu tylko AMTAS. Prezes UZP podnosił w tym kontekście, że „Obecnie na rynku dostępnych jest wiele pomocy edukacyjnych, które różnią się przede wszystkim jakością wykonania, ceną oraz walorami estetycznymi. Nie mniej jednak porównując produkty różnych producentów i dystrybutorów można stwierdzić, że niemal wszystkie spełniają wymogi służące procesowi indywidualizacji. (...) Ogromna ich oferta jest dostępna niemal w każdym sklepie stacjonarnym, jak również przez Internet. Istnieje wiele różniących się pod względem formy, parametrów technicznych i właściwości zabawek i pomocy edukacyjnych produkowanych lub dystrybuowanych przez różne firmy. Jedną z firm dystrybuujących zabawki i pomoce edukacyjne dla dzieci jest firma REMI oraz firma AMTAS. (...) można stwierdzić – porównując ze sobą kilka pomocy edukacyjnych – że nie istnieje jeden model (wzór, rodzaj) pomocy edukacyjnej spełniającej kryteria indywidualizacji. Na przykład gra edukacyjna >Rybki< polegająca na >łowieniu< rybek na wędkę, może stanowić pomoc wykonaną z różnych materiałów. Liczy się tutaj wartość edukacyjna, czyli osiągnięcie zamierzonego celu, np. sprawności manualnej i koordynacji wzrokowo – ruchowej.” Z opinii biegłego Kontrolujący wywodził również, że: „nie było potrzeby opisywania konkretnych pomocy dydaktycznych za pomocą ich dokładnych parametrów, ale możliwe było opisanie ich poprzez cel edukacyjny, jakiemu mają służyć. Taki opis umożliwiałby zaoferowanie różnych 4 pomocy dydaktycznych przez różnych wykonawców, zapewniając osiągnięcie celu dydaktycznego.” Konkludując Prezes ZP stwierdził, że „zamawiający opisując przedmiot zamówienia w ten sposób, że część produktów mogły oferować wyłącznie firmy REMI i AMTAS, co oznacza, że w konsekwencji, jako jedyne mogły złożyć niepodlegające odrzuceniu oferty, dopuścił się naruszenia art. 29 ust. 2 w zw. z art. 7 ust. 1 ustawy Pzp.””

W dalszej części uchwały KIO jw. czytamy:

„W ocenie Prezesa UZP, oraz biegłego, na opinii, którego Prezes UZP, się oparł, możliwym było odwołanie się do celu edukacyjnego. Tymczasem Zamawiający w skonstruowanym przez siebie opisie, nie odwołując się wprost do znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, w sposób pośredni, przez ścisłe zakreszenie opisu parametrów, wskazał na konkretne produkty,



dystrybuowane wyłącznie przez firmy REMI i AMTAS. Jak Prezes UZP podkreślał „pomocy dydaktyczne należy uznać za artykuły powszechnie dostępne na rynku, produkowane przez wielu producentów i możliwe do uzyskania od wielu przedsiębiorców handlowych. Charakter niniejszego zamówienia, jak również zamierzony cel wykorzystania pomocy dydaktycznych przekonują, że pomocy dydaktyczne oferowane przez inne podmioty niż firmy REMI i AMTAS spełniałyby przeznaczoną im funkcję”.

Analogiczne stanowisko zajęła Krajowa Izba Odwoławcza w uchwale z dnia 30.09.2016 roku (sygn. akt: KIO/KD 58/16), w której potwierdziła stanowisko Prezesa UZP zajęte podczas kontroli doraźnej następczej.

Biorąc pod uwagę powyższe, w tym zapis w SIWZ dotyczący oferowania rozwiązań równoważnych, wskazujący, że o uznaniu jako równoważne w szczególności decydować będzie „rozwiązanie charakteryzujące się parametrami nie gorszymi od wymaganych”, prosimy o wyjaśnienie, czy Zamawiający uzna jako równoważne toalety, spełniające wszystkie wymagane przez niego w SIWZ właściwości, w tym funkcjonalno – użytkowe, oraz zgodne z obowiązującymi przepisami prawa, lecz wykonane w innej technologii materiałowej niż w formie „odlewu betonowo – kompozytowego”, która to cecha wskazuje na jednego producenta, a nie wpływa na „zastosowanie i funkcje” przedmiotu zamówienia. W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że w ramach zacytowanych powyżej zapisów SIWZ oraz ze względu na brzmienie art. 29 ust. 2 uPzp Zamawiający uzna jako równoważne toalety spełniające wszystkie jego wymagania określone w SIWZ, w tym funkcjonalno – użytkowe oraz odpowiadające obowiązującym przepisom prawa i produkowane również jako monolit dostarczane na miejsce budowy do posadowienia i podłączenia do instalacji mediów jako całość w wymaganym przez Zamawiającego czasie, lecz wykonane w innej technologii niż w formie odlewu betonowo – kompozytowego, który to szczegół wskazywałby na jednego producenta – firmy z grupy kapitałowej GIGANT GROUP z siedzibą w Gorzowie Wielkopolskim.”

Odpowiedź nr 1:

W odpowiedzi na zadane pytanie, Zamawiający wskazuje po pierwsze, iż powołana uchwała KIO z dnia 06.04.2016 roku (sygn. akt: KIO/KD 23/16) dotycząca kontroli doraźnej oraz przytoczone stanowisko Krajowej Izby Odwoławczej w uchwale z dnia 30.09.2016 roku (sygn. akt: KIO/KD 58/16), w której Izba potwierdziła stanowisko Prezesa UZP zajęte podczas kontroli doraźnej następczej – dotyczą stanu faktycznego sprzed obowiązującej aktualnie ustawy Pzp, która weszła w życie w lipcu 2016. i w dodatku dotyczą postępowań wszczętych na jej poprzedniej podstawie a nie tej obowiązującej.

Niezależnie od powyższego Zamawiający wyjaśnia, iż przedstawiając opis przedmiotu zamówienia stosuje w pełni obowiązujące w jego kwestii przepisy ustawy Pzp i to nawet na etapie zlecenia przygotowania dokumentacji projektowej, poprzez wymaganie od projektantów - sporządzenia opisu przedmiotu zamówienia zgodnie z postanowieniami ustawy Pzp.



Po drugie, wbrew poniższym twierdzeniom, zawartym w pytaniu tj.:

„Zważywszy, że w pkt. B. ppkt.6 Projektu architektoniczno-budowlanego toalety systemowej autorstwa arch. Joanny Styrylskiej Isba Grupa Projektowa, Zamawiający przyjął, że przedmiotem zamówienia jest w szczególności: „Konstrukcja budynku toalety zaprojektowana jako p prefabrykowana. Toaleta owalna wykonana w całości z jednolitego odlewu betonowo - kompozytowego. Toaleta jest monolityczna, samonośna...”, ten szczegół technologiczno - materiałowy wskazuje nie wprost, tj. bez użycia jego nazwy na konkretnego producenta toalet tj.: podmioty z Grupy Kapitałowej GIGANT GROUP.”,

oraz

„W przytoczonym wyżej fragmencie dokumentacji projektowej Zamawiający opisał przedmiot zamówienia opierając się na konkretnym rozwiązaniu technologiczno - materiałowym jednego producenta przyjmując jako wymagany do wykonania materiał w postaci betonu kompozytowego, w technologii monolitycznej, co w żaden sposób nie oznacza, iż toalety wykonane z innych materiałów nie mogłyby zostać dopuszczone jeżeli spełniają wszystkie wymagania funkcjonalno - użytkowe tym bardziej, że są to toalety samonośne produkowane jako monolit do posadowienia w terenie.”,

a także

„Żądanie dostarczenia toalety opisanej w SIWZ jako wyłącznie z betonu kompozytowego byłoby naruszeniem art. 29 ust. 2 i 3 w związku z art. 7 ust. 1 uPzp, bowiem jedynym producentem takich toalet jest firma wymieniona powyżej (GIGANT GROUP). Opis przedmiotu zamówienia zawarty w SIWZ dotyczący toalety miejskiej wskazuje nie wprost, bo bez użycia jego nazwy, właśnie tego jednego producenta poprzez wymaganie nieistotnych dla funkcji tego obiektu szczegółów materiałowych. Na rynku nie ma co najmniej 2 producentów tak opisanych toalet, zatem produkt ten mógłby zaoferować tylko jeden producent jw.”,

- Zamawiający wyjaśnia, iż projekt budynku toalety publicznej jednostanowiskowej - jest projektem indywidualnym, tzn. nie jest to 'gotowy' i 'kompletny' obiekt produkowany i sprzedawany przez konkretną firmę.

Powyższe oznacza więc brak uzasadnienia dla postawionego w pytaniu zarzutu - opisu przedmiotu zamówienia w sposób, który wskazuje na jednego producenta.

Budynek został zaprojektowany w formie prefabrykatu betonowego w planie w kształcie owalnym.

Forma toalety jest typowa dla tego typu obiektów - w Europie i w Polsce znajdują się firmy produkujące podobne toalety.

Prefabrykat może zostać wykonany nie tylko przez producenta toalet, ale również przez dowolną firmę zajmującą się wytwarzaniem betonu i wyrobów betonowych, w tym betonów kompozytowych.

Wszelkie zmiany parametrów gabarytu obiektu są dopuszczalne z uwzględnieniem zapisów art. 36 a ust. 5a Prawa budowlanego.

Zarząd Zieleni Miejskiej
ul. Trzebnicka 33
50-231 Wrocław
Tel.(71) 323 50 00
www.zzm.wroc.pl



Elewacja budynku toalety została zaprojektowana z paneli z blachy stalowej nierdzewnej polerowanej, przygotowanych specjalnie dla tego obiektu z uwzględnieniem kontekstu lokalizacji.

Dotyczy to również identyfikacji wizualnej, która została zaprojektowana specjalnie, indywidualnie dla miasta Wrocławia we współpracy z Inwestorem, zgodnie z jego realnymi uzasadnionymi potrzebami.

Toaleta wyposażona jest w elementy typowe, tzn. muszlę ustępową, pochwyty dla osób niepełnosprawnych, podajnik na papier toaletowy i inne - produkty powszechnie dostępne na rynku i wytwarzane przez wielu producentów.

W przypadku projektowanych elementów wyposażenia zastosowane zostały typowe materiały, a ich forma jest dokładnie przedstawiona w dokumentacji projektowej.

W zw. z powyższym uzasadnieniem, Zamawiający udzielając odpowiedzi na zadane pytanie - wskazuje, iż **nie uzna za równoważne toalet**, co prawda spełniających wszystkie wymagane przez niego w SIWZ właściwości, w tym funkcjonalno - użytkowe, oraz zgodne z obowiązującymi przepisami prawa, lecz wykonanych w innej technologii materiałowej niż w formie „odlewu betonowo - kompozytowego”, **z uwagi na wykazaną powyżej argumentację dotyczącą zaprojektowania toalet specjalnie i indywidualnie dla miasta Wrocławia we współpracy z Inwestorem oraz zgodnie z jego realnymi uzasadnionymi potrzebami**.

2. Dokonane niniejszym pismem odpowiedzi na zadane pytania - obowiązuje od dnia jej opublikowania na stronie BIP Zamawiającego dla przedmiotowego postępowania przetargowego.


DYREKTOR
Jacek Mól

Sprawę prowadzi:
Agnieszka Jurgielaniec, tel. 71) 323-50-14, agnieszka.jurgielaniec@zzm.wroc.pl

Otrzymują:
1. a/a

Zarząd Zieleni Miejskiej
ul. Trzebnicka 33
50-231 Wrocław
Tel.(71) 323 50 00
www.zzm.wroc.pl



